



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

August 8—2021—8 Sierpień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszeko
Pastor

Rev. Jan Wachala
Associate Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
Coordinator & Youth Ministry*

Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Guadalupe Toledo
Receptionist

Emilia Nienajadlo
*Receptionist/
Assistant Bulletin Editor*

St. Faustina Parish Office

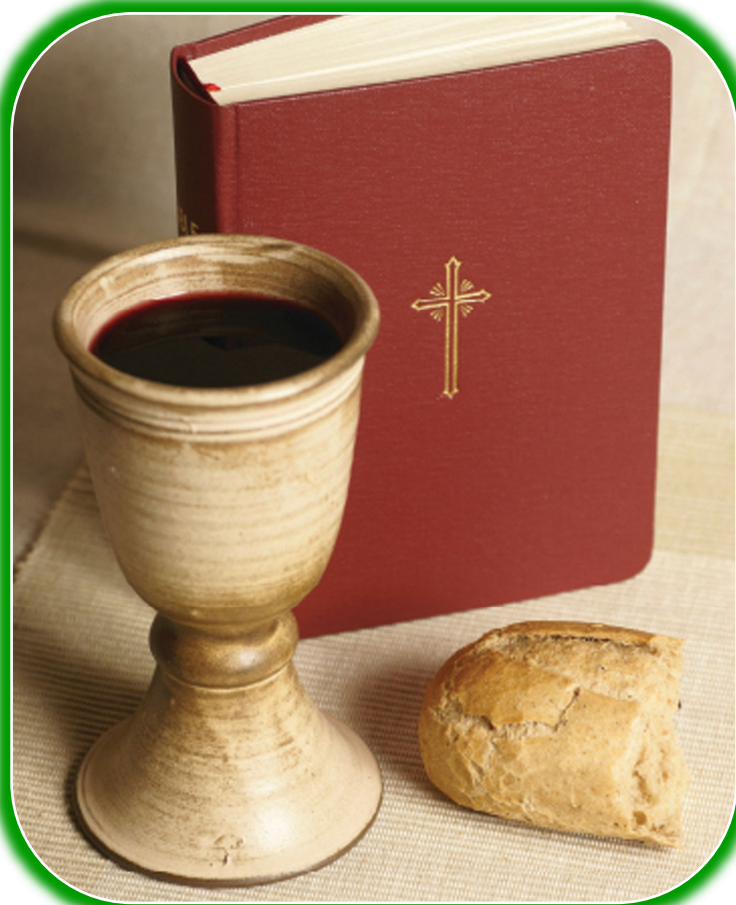
5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM
Closed on Wednesday
& Weekends



Nineteenth Sunday Ordinary Time

I am the living bread
that came down from heaven;
whoever eats this bread will live forever.

- John 6:51

Dziewiętnasta Niedziela Zwykła

Ja jestem chlebem żywym,
który zstąpił z nieba.
Jeśli ktoś spożywa ten chleb, będzie żył na wieki.

- Jan 6,51

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - 19^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - AUGUST 7 - SOBOTA

- 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek & Joel Lopez (req. by friend), Don Swies, James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon), Fr. Joe Mol
† Frances Kocian (req. by family)
† Jerry Lawlor (req. by Sadowski family)
† Kenneth Wodarski (req. by Karas family)
† Leonard Kaczmarek (req. by wife)
† Giuseppe Terracina (req. by wife & children)
† George Sheppard (req. by Gerri Wolski)
† Eugene Zbela (11th anniv.) (req. by wife)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Magdziak, członków róż różańcowych: Miłosierdzia Bożego, św. Faustyny i Królowej Polski
† Jan Parzątek, † Leonarda Moczydłowska,
† Halina Sitko

SUNDAY - AUGUST 8, 2021 - NIEDZIELA

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Audrey Kocylowski & Marianne Kramer
† Zbigniew Stopka
† Frances Kocian (req. by family)
- 9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Franciszki Purchla, Anny Matusiak, Stefani Łapczyńskiej, Anny Chojeckiej, Pawła Zaleskiego z rodzina, Maryli i Jana Mleczo, Marianny i Józefa Koniecko, Jadwigi i Mieczysława Prawica, Jolanty i Adama Słabek (zam. parafian), Anny, Karola i Józefa Czerwień, rodziny Magdziak
† Stanisław Purchla, † Jan Parzątek,
† Anny Hradek, † Halina Sitko,
† Antoni Wróbel, † Władysława Stopka
- 10:30 am-**EN** † Frances Kocian (req. by family)
† Frankie Soukal (req. by Pat & Jerry Soukal)
- 12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Ewy Kochańskiej, Marianny Koniecko, Anny, Karola i Józefa Czerwień
† Anna Hradek, † Józef Janik, † Stefania Biłek,
† Mariusz Lebica, † Stanisław Gurgul,
† Zbigniew Magoń, † Ryszard Korzec,
† Halina Sitko, † Wojciech Wodzik,
† Władysława Stopka, † Sr. Maria Kosiata,
†† Zofia i Stefan Kuczek,
†† Felicja, Marian i Stanisław Fornal
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marianny Koniecko, rodziny Magdziak, rodziny Wyrwał
- O szczęśliwe rozwiązanie dla Marty i zdrowie dla jej dziecka
† Anna Hradek, † Leonarda Moczydłowska,
† Antoni Wróbel, † Halina Sitko, † ks. Jerzy Wójcik,
†† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

→ ↑

MONDAY - AUGUST 9 - PONIEDZIAŁEK

- 7:30 am-**EN** † Jean Wisniewski (req. by family)
† Frank Nykiel (req. by Nykiel family)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Magdziak
† Leonarda Moczydłowska, † Halina Sitko,
† Antoni Wróbel,
† Jan Murawski (zam. Lucyna Kaminski),
† Irena Milewska (9 roczn. śm.) (zam. córka)

TUESDAY - AUGUST 10 - WTOREK

St. Lawrence - Św. Wawrzyńca

- 7:30 am-**EN** † Patricia Lamping (req. by Dave Lamping)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Panagakis w dniu urodin (zam. rodzina), Anny, Krystyny i Andrzeja Strama, rodziny Magdziak
† Ewa Grzegorzczak, † Leonarda Moczydłowska,
† Halina Sitko
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Magdziak
- O szczęśliwe rozwiązanie dla Marty i zdrowie dla jej dziecka
† Jan Parzątek, † Leonarda Moczydłowska,
† Antoni Wróbel, † Halina Sitko, † Piotr Domalik,
†† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

WEDNESDAY - AUGUST 11 - ŚRODA

St. Clare - Św. Klary

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Patrick Sheppard on the occasion of his birthday (req. by mom), Jerry & Gina Soukal on the occasion of their 31st wedding anniversary
† George Sheppard (req. by Judy Lukwinski)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Magdziak
† Zofia Tuzim, † Leonarda Moczydłowska,
† Halina Sitko, † Antoni Wróbel

THURSDAY - AUGUST 12 - CZWARTEK

St. Jane Frances de Chantal - Św. Joanny Franciszki de Chantal

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon John Palenik (req. by Nana & Papa), Augustin & Theresa Yezop on the occasion of their 60th wedding anniversary (req. by family)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Strama, Kazimierza Grabala z okazji urodzin, rodziny Magdziak
† Marian Kocylowski, † Sabina Kalinowska,
† Leonarda Moczydłowska, † Halina Sitko,
† Antoni Wróbel

FRIDAY - AUGUST 13 - PIĄTEK

- 7:30 am-**EN** † Geraldine Prazuch (wedding anniv. remembrance) (req. by husband)
- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Magdziak
† Leonarda Moczydłowska, † Halina Sitko,
† Tadeusz Capiak (3 roczn. śm.)

→ ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Magdziak
- O szczęśliwe rozwiązanie dla Marty i zdrowie dla jej dziecka
† Jan Parzątek, † Ryszard Krahel, † Leonarda Moczydłowska, † Halina Sitko, † Antoni Wróbel, †† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

SECOND SATURDAY - AUGUST 14 - DRUGA SOBOTA

St. Maximilian Kolbe - Sw. Maksymiliana Kolbe

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Magdziak
† Jan Smolarczyk, † Leonarda Moczydłowska, † Halina Sitko, † Antoni Wróbel
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek & Joel Lopez (req. by friend), Don Swies, James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)
† Charles Kalensky (req. by family)
† Daniel Kiebles (req. by family)
† Frances Kocian (req. by family)
† John Smolarczyk (req. by family)
† Frank A. Majewski (req. by family)
† Jerry Lawlor (req. by Gerrie Wolski)
† Gerald Zylinski (req. by Maria Kozmel)
† Harriet Barnas (birthday anniv.) (req. by Onik & Barnas families)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Magdziak, członków róż różańcowych: Miłosierdzia Bożego, św. Faustyny i Królowej Polski
† Jan Parzątek, † Leonarda Moczydłowska, † Halina Sitko, † Antoni Wróbel, † Eugene Zbela (11 roczn. śm.)

Lector Schedule

Saturday, August 14, 2021

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, August 15, 2021

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - M. Zarycki, P. Słowakiewicz & M. Horbal

10:30 am - C. Cortesi

12:30 pm - B. Glista, K. Grabała & S. Szczechowicz

7:00 pm - Z. Kaczmarczyk, M. Bobek & Z. Koszytko

Attention All Lectors

Please look ahead in your calendars for the months of September, October and November, and let Lupe know (email her at gtoledo@archchicago.org) when you would NOT be available to read at Mass. We need all your unavailable dates by Thursday, August 19, in order to complete the schedule on time. Thank you for volunteering in this ministry!

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, August 14, 2021

4:30 pm - Fr. John Noga

Sunday, August 15, 2021

7:30 am - Fr. Ted Dzieszko

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Joe Mol

12:30 pm - Fr. Jan Wąchała

7:00 pm - Fr. Jan Wąchała

Altar Server Schedule

Saturday, August 14, 2021

4:30 pm - G. McElroy

Sunday, August 15, 2021

7:30 am - C. Motill

9:00 am - N. Pepek & P. Słowakiewicz

10:30 am - A. Gonzalez

12:30 pm - D. Skibinski, D. Solarczyk & K. Zagórski

7:00 pm - E. Bielański & Sz. Bielański

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach niemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.



Chad Korotka & Ewelina Oleksy - II

John Chaney & Gabriela Ramos - I

If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 7/31-8/1/2021

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	54	\$1,110.00
7:30am	52	\$956.00
9:00am	77	\$2,026.74
10:30am	53	\$1,009.00
12:30pm	44	\$1,352.00
7:00pm	19	\$560.00
Mailed-In Env	36	\$777.00
E-Giving/Text-to-Give	8	\$270.00
TOTAL	343	\$8,060.74

Parish Picnic Proceeds/Dochód z Pikniku - \$9,723.00
Stole Fees - \$200.00

Total All Other Miscellaneous Income - \$931.00

TOTAL DEPOSITED - \$18,914.74

Please remember St. Faustina Kowalska Parish when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!



Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!



Dear Parishioners and Friends,

One of the largest walking pilgrimages in the United States – from Chicago, IL to Merrillville, IN – will take place this weekend. Approximately 5,000 individuals, young and old, will walk in order to obtain graces and blessings for themselves and their loved ones through the intercession of the Mother of God. We also walk like this our entire lives, sometimes downhill, sometimes uphill, hoping for the best. Armed with the confidence that the path we have left to travel, will be possible in an easy and safe manner. And so, it is similar with the journey through our Christian life, but here it is easier for us if we walk with faith, in the footsteps of our Lord Jesus Christ.

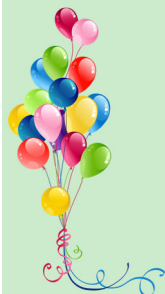
However, the way of the Lord requires learning, requires self-denial and unity. Teaching flowing from the Father, but our unity and own self-denial, as Christ says, "Everyone who has heard and learned from the Father, comes to Me." (John 6:45). But in order to come and learn what the Heavenly Father expects from us, we need to show a willingness to listen to the texts, and in today's readings we do not hear words that speak directly about a lesson, but from individual texts it is possible to deduce what lesson is meant here. In the first reading we hear how God provided food to Elijah at his darkest moment, when he prayed for death. He had fled to the desert because the king's wife, Jezebel, has called for his execution. The kingdom had just suffered through drought and famine and Elijah was starving and despairing. Nourished by the food God sent, Elijah completed his journey to the mountain of God.

In the Letter to the Ephesians, we hear the instruction how to deal with others in order to be truly a child of God, on whom the Holy Spirit placed his seal, so that our words, actions and deeds may be pleasing to God: "[And] be kind to one another, compassionate, forgiving one another as God has forgiven you in Christ." (Eph 4:32). And in the Gospel, Jesus Christ reveals himself as the bread of life come down from heaven, sent to sustain us on our journey to God. "his is the bread that comes down from heaven so that one may eat it and not die. 51 I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world." (John 6: 50-51).

We hear about different paths, which, however, lead us to a single, common goal, to holiness and communion with God, communion with the Church. Let us care for the Church, for a community in which the Eucharistic Bread is our real food, pointing us down the way of life. Let us pray and ask the Lord to let us consume the Eucharistic Bread as often as possible, so that, thanks to His Power, we may follow the path He showed us in the Gospel, and that we may bring others to Him.

Many thanks to Sky Light Electric, Inc., and especially to Anatol Przygoński and Piotr Łukaszczyk for replacing the antiquated lighting all around the exterior church building with LED lighting and not seeking any recompense for this. I am also very grateful to Mary and Andrzej Bobek and to Jadwiga and Krzysztof Biernacki for covering the costs related to the purchase of the LED bulbs. Thanks to this, we will save nearly 60% in electricity consumption when these lights are turned on. Thanks to this, the church will be illuminated more often and longer. Many thanks to Stanisław Pępek, who replaced the ceiling tiles in two student bathrooms in the school building, without seeking any recompense. God bless Andrzej Moczydłowski, who tends to our church garden. God bless Adam and Jolanta Słabek for watering the flowers. God bless Zdzisława Kaczmarczyk and Lucyna Kamiński for their long hours of work weeding the flower beds around the church and school buildings. Also, all the best to Zdzisława, who celebrated her birthday on Thursday. Please remember in your prayers Sister Maria-Paulina Sterling who is currently experiencing an acute health issue. May Merciful Jesus bless everyone and reward you for your kindness, dedication and generosity. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

You Are Invited To Celebrate!

As many of you know, Father Joe Mol has retired from full-time ministry as of June 30. Fortunately, Fr. Mol will continue to celebrate Mass here at St. Faustina and he will always be a beloved member of our parish. Please join us in the school cafeteria **this Saturday, August 7** after the 4:30 pm Mass for cake and coffee, and to wish Fr. Joe happiness, good health, rest and peace on this new adventure in his life.

Good-bye tension, hello pension!

Ladies Guild Fall Schedule

The difficulties of the past few months make us all realize the importance of our ties to our parish, community and the need to recommit to these relationships. We are excited to announce that the Ladies Guild Board is working to schedule our quarterly meetings, lottery raffles and BUNCO!

Our first general meeting is scheduled for Tuesday, September 7 in the school building. Our first Bunco is scheduled for Tuesday, September 14 in the school building. All in-person events will follow social distancing and masking mandates from the state. For safety's sake, refreshments at any gatherings are limited to canned/bottled drinks and individually packed treats only.



Our lottery raffle, Autumn Leaves-Win a Pile of Cash, will be drawn on October 24 and tickets will be available in the weeks leading up to the big day!

Let us all offer prayers and novenas that the pandemic does not spike and force us to cancel our plans. We are looking forward to seeing you all, current members and new faces, at the meeting and Bunco! Until then, may God bless you with continued good health.

Senior Club News

The St. Jane de Chantal Senior Club will begin holding meetings starting September 20, pending the status of COVID-19 regulations. We strongly urge all our members to get vaccinated.

St. Laurence HS Class of 1970 Alums

Join us for festivities and celebration at the St. Laurence Class of 1970 "50 plus 1" reunion weekend September 10-12, 2021. Spouses and guests are welcome. Activities include a banquet and entertainment at the Riviera Country Club in Orland Park on Saturday evening, September 11. For more information, please call Tom Lipinski at 708-573-4923.

CAPS/Garfield Ridge Neighborhood Watch

The next CAPS/Garfield Ridge Neighborhood Watch meeting will be held on Tuesday, August 17 at 7:00 pm in the Crossroads Community Church, located at 5433 S. Austin Ave. Our purpose is to identify chronic problems and issues that effect our community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood. *Come, share information and raise any concerns you may have.*

**Queen of Hearts Raffle**

The Holy Name Society Queen of Hearts raffle is still rolling! It is a split the pot raffle. The drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave). Tickets are just \$1 each or 6 for \$5 and can be purchased at Tom's Tap or in the parish office. The pot \$146,360.

**Holy Name Society
16th Annual Cow Pie Drop**

This year's Annual Cow Pie Drop will take place on Saturday, September 18, 2021 at 2:00 pm. Tickets are \$25 each and only 700 tickets will be sold. First prize is \$5,000* and each of the 8 touching squares will receive \$350*. ****In the event all 700 tickets are not sold, prizes will be awarded on a pro-rated basis.****

Tickets can be purchased from the Parish Office, Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), or any member of the Holy Name Society.

Archdiocesan Golden Wedding Anniversary Mass

The Golden Wedding Anniversary Mass is scheduled to be held on Sunday, September 19, 2021 at 2:30 p.m. in St. John Brebeuf Church (8307 N. Harlem Ave., Niles, IL 60714). Couples celebrating their 50th wedding anniversary this year are invited to participate. Please note, this Mass is planned as a live event with participants attending on site. With the uncertainty of the how the COVID-19 virus will be this Fall, this Mass may need to be moved to an online liturgy due to ongoing mitigation efforts associated with the pandemic. More details on the Mass, including location and relevant COVID-19 precautions, will be available in late summer 2021. Couples interested in participating can register at <https://pvm.archchicago.org/events/golden-wedding>. Please contact familyministries@archchicago.org with any questions.



Parish Calendar Date Reservation

All Parish Organizations and Groups affiliated with the Parish are asked to submit a list of prospective organization meeting/event dates, as well as special Mass dates, for the time period of September 1, 2021 until July 31, 2022. Please include the building/room you intend to use along with start and end times of each meeting/event. Meetings will be entered onto the events calendar in the parish office. Should there be any dates that conflict with another organization, you will be emailed/called with an alternate date.

Also, please provide the parish office with a list of current officers and members, along with contact information (whether that be an email address or cell/telephone number). Thank you for your cooperation!

The Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

Next Sunday, August 15, we will celebrate the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. This Marian celebration is connected with an ancient liturgical tradition that pays homage to Mary with the blessing of medicinal herbs in her honor. Since the 9th century, the solemnity of the Assumption honors Our Lady with the offerings of the fruits of the earth: herbs, vegetables, fruits and flowers, which symbolize her spiritual fullness as "the most rich fruit on earth" and "the most beautiful flower of humanity."

After each Mass next Sunday, we will bless home-made herb wreaths and bouquets of flowers that we encourage you to bring to church. Each home with a dried bouquet of flowers and herbs blessed on this day is surrounded by the prayer and protection of the Blessed Virgin Mary.

Religious Education Formation Program News

Pictures from Confirmation and First Holy Communion 2021, and First Holy Communion 2020 are available to be picked up from the parish office during normal business hours.

Registration for the 2021-22 REF School Year

REF Program Registration for the 2021-22 Catechetical Year has begun online June 6. Please click the link below to register your child/ren online. Classes will meet on Wednesdays from 6:30-8:00 pm from September to May.

REGISTRATION FORM LINK:

<https://forms.gle/e9VvAvcozhvbhTmc7>

VENMO PAYMENT:

<https://venmo.com/StFaustina-KowalskaREF>

If you would like to volunteer in the REF Program as a catechist or aid this catechetical year 2021-22, please contact the REF Program Coordinator Maria Horbal mhorbal.ref@gmail.com.

The Departments of
Public Health
strongly recommend
all persons,
regardless of vaccination
status,
wear masks indoors.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**MASKS STRONGLY
RECOMMENDED ON
THESE PREMISES**

**Saint Jane Frances de Chantal**

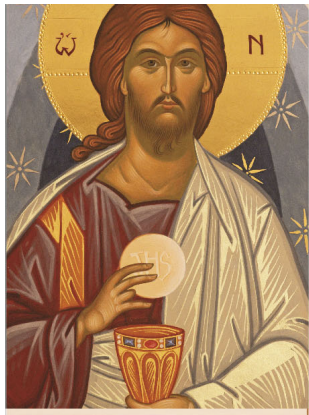
Jane Frances de Chantal was born in Dijon, France, on 28 January 1572, the daughter of the royalist president of the Parliament of Burgundy. Her mother died when Jane was 18 months old. Her father became the main influence on her education. She developed into a woman of beauty and refinement, lively and cheerful in temperament. She married the Baron de Chantal when she was 21 and then lived in the feudal castle of Bourbilly. Baron de Chantal was accidentally killed by an arquebus while out shooting in 1601. Left a widow at 28, with four children, the broken-hearted baroness took a vow of chastity. Her mother, step-mother, sister, first two children, and now her husband had died. Chantal gained a reputation as an excellent manager of the estates of her husband, as well as of her difficult father-in-law, while also providing alms and nursing care to needy neighbors.



The pious baroness could not bring herself to forgive the individual who had accidentally caused her husband's death, until in 1604 she heard a Lenten sermon of the bishop of Geneva Francis de Sales, who preached on the subject of the love of God at the Sainte Chapelle in Dijon. They became close friends and de Sales became her spiritual director. She wanted to become a nun but he persuaded her to defer this decision. Later, with his support, and that of her father and brother (the archbishop of Bourges), and after providing for her children, Chantal left for Annecy, to start the Congregation of the Visitation. The Congregation of the Visitation was canonically established at Annecy on Trinity Sunday, June 6, 1610. The order accepted women who were rejected by other orders because of poor health or age. During its first eight years, the new order also was unusual in its public outreach, in contrast to most female religious who remained cloistered and adopted strict ascetic practices. The usual opposition to women in active ministry arose and Francis de Sales was obliged to make it a cloistered community following the Rule of St. Augustine.

Her reputation for sanctity and sound management resulted in many visits by (and donations from) aristocratic women. The order had 13 houses by the time de Sales died, and 86 before Chantal herself died at the Visitation Convent in Moulins, aged 69.

Her feast day was moved twice (August 21 from 1769-1969 and December 12 1970-2001) before being chosen as August 12. She is the patron saint of forgotten people, in-law problems, loss of parents, parents separated from children, and widows.



I AM THE LIVING BREAD
THAT CAME DOWN FROM HEAVEN;
WHOEVER EATS THIS BREAD
WILL LIVE FOREVER.

JOHN 6:51

THE BREAD OF LIFE

Chapter 6 in John's Gospel is often referred to as the Bread of Life discourse, perhaps because this is where Jesus makes his strongest claims for being the bread that has come down from heaven, bringing eternal life for those who believe in him. This is one source of our belief in the Real Presence of Christ in the Eucharist. In the first reading, the prophet Elijah has come to the brink of despair, but an angel comes with food and tells him to eat, "else the journey will be too long for you." The Responsorial Psalm is from Psalm 34; from very early on, the Church has applied the line, "Taste and see how good the Lord is" to the Eucharist. The second reading describes an ideal Christian community characterized by mutual love and service, which is the greatest fruit of its eucharistic celebrations.

THE READINGS AT MASS DON'T ALWAYS SEEM TO FIT TOGETHER

On the greatest feasts and solemnities of the Church's liturgical year, the three readings are chosen to all apply to the theme or the event being celebrated. During Ordinary Time, however, only the Jewish scriptures/Old Testament selections are chosen to go with the Gospel. The second reading makes its way independently through the New Testament letters and often appears to have a very different message.

Today's readings, however, present us with that happy coincidence of a Sunday in Ordinary Time when all three readings are very much closely connected—a connection that we might describe as God's generosity in nurturing the people so that they can in turn "nourish" each other by their acts of service and charity.

BUT TODAY THEY DO

In John's Gospel, Jesus insists over and over that he is the bread of life; when he sees that some of his listeners find this hard to believe, he insists on it even more strongly. Note that centuries before the Christians celebrate Jesus as the Bread of Life in the Eucharist, the psalmist sings, "Taste and see how good the Lord is!"

John's Gospel contains no blessing of the Bread and Cup that the Church uses to consecrate the bread and wine. What John does have is Jesus washing the feet of the disciples and commanding them to wash each other's feet, which is to say, to serve each other without regard to station or rank. He also gives a long, prayerful discourse in which he gives the "new commandment" to love one another. Receiving Holy Communion is much more than a "me and Jesus" moment, although that is undoubtedly a precious encounter. Ultimately, our reception of the Bread of Life attains its fullness only in our mutual love and service in our communities and beyond.

God fed Elisha to strengthen him on his journey. God fed the Israelites with manna on their journey in the wilderness. Today, we receive from God the Bread of Life for strength in whatever journey we are on.

TODAY'S READINGS

1 Kings 19:4–8
Psalm 34:2–3, 4–5, 6–7, 8–9
Ephesians 4:30 — 5:2
John 6:41–51

NINETEENTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME

AUGUST 8, 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the Lectionary for Mass © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCI. All rights reserved.
Photo: Icon of Jesus Christ the Priest, Chiesa di Santa Maria Maddalena, Ravenna, Italy; Renata Sedmáková/Adobe Stock

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



Contributors - Ofiarodawcy

\$50 - Anna Strugała

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Strugała, S.p. Anna i Stefan Sroka, S.p. Małgorzata Sroka),

\$40 - Stanisława i Stanisław Szczechowicz

(W intencji rodziny Szczechowicz),

\$20 - Mary Bobek

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Bobek),

\$20 - Contreras Family

(In memory of Vincent Contreras),

\$20 - Barbara i Mirek Wytrwał

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Wytrwał),

\$20 - Maria Zbela

(W intencji Boga wiadomej)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeśli masz życzenie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie możesz wypisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, które i ile świec chcesz sponsorować. Może być imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które idzie do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Może też być imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz do koszyka z kolektą. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Many thanks to Sky Light Electric, Inc., and especially to Anatol Przygoński and Piotr Łukaszczyk for replacing the antiquated lighting all around the exterior church building with LED lighting.



Dziękujemy firmie Sky Light Electric Inc., szczególnie Pana Anatola Przygońskiego i Pana Piotra Łukaszczyk za bezinteresowną wymianę starego oświetlenia wokół kościoła na oświetlenie LED.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

W ten weekend odbywa się jedna z największych w Stanach Zjednoczonych pieszych pielgrzymek, z Chicago do Merrillville w stanie Indiana. Wędruje około 5000 ludzi aby przez wstawiennictwo Matki Bożej wyprosić łaski błogosławieństwa dla siebie i swoich bliskich. Tak też sobie maszerujemy przez całe nasze życie, raz z górki, raz pod górę, mając nadzieję, że jakoś to będzie. Uzbrojeni w ufność, że droga pozostała nam do przebycia, będzie do pokonania w sposób łagodny i bezpieczny. Podobnie jest z drogą przez nasze życie chrześcijańskie, ale tutaj jest nam łatwiej, jeśli idziemy z wiarą, śladami Pana naszego, Jezusa Chrystusa.

Jednakże droga Pańska, wymaga nauki, wymaga samozaparcia i jedności. Nauka płynąca od Ojca, ale jedność i samozaparcie nasze, własne, jak mówi Chrystus „Každy, kto od Ojca usłyszał i nauczył się, przyjdzie do Mnie.” (J 6,45). Ale aby przyjść i nauczyć się tego, czego oczekuje od nas Ojciec Niebieski, wykazywać powinniśmy chęć wysłuchania tekstów, a w dzisiejszych czytaniach nie słyszymy słów mówiących bezpośrednio o nauce, lecz z poszczególnych tekstów można wywnioskować, o jaką naukę tu chodzi. W pierwszym czytaniu jest mowa o proroku Eliaszu, który ma zmierzać do Bożej góry Horeb. Jaka nauka stąd płynie? Nauka o cierpliwości, wytrwałości, o mocy Bożego chleba, dzięki któremu Eliaz przez 40 dni mógł wędrować bez potrzeby posilania się.

W Liście do Efezjan słyszymy pouczenie, jak postępować wobec drugich, by być rzeczywiście Dzieckiem Bożym, na którym to Duch Święty złożył swoją pieczęć, by nasze słowa, gesty i czyny były miłe Bogu: „Bądźcie dla siebie nawzajem dobrzy i miłosierni! Przebaczajcie sobie, tak jak i Bóg wam przebaczył w Chrystusie.” (Ef 4,32). Zaś w Ewangelii sam Jezus Chrystus poucza nas, jaką drogę mamy wybrać, jaką drogą kroczyć i jakim chlebem posilać się, by mieć siły na dotarcie do tej właściwej i ostatecznej drogi: „To jest chleb, który z nieba zstępuje: kto go spożywa, nie umrze. Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba. Jeśli kto spożywa ten chleb, będzie żył na wieki. Chlebem, który Ja dam, jest moje ciało za życie świata.” (J 6,50-51).

Słyszymy o różnych drogach, które jednakże prowadzić nas mają do jedyne go, wspólnego celu, do świętości i wspólnoty z Bogiem, wspólnoty z Kościołem. Dbajmy o Kościół, o wspólnotę, w której Chleb Eucharystyczny jest naszym właściwym pożywieniem, wskazującym nam drogę życia. Módlmy się i prosimy Pana aby dał nam spożywać jak najczęściej Chleb Eucharystyczny, abyśmy dzięki Jego Mocy mogli podążać drogą, którą nam wskazał w Ewangelii, i abyśmy mogli przyprowadzać do Niego innych.

Bardzo dziękuje firmie Sky Light Electric Inc., a szczególnie dla Pana Anatola Przygońskiego i Pana Piotra Łukaszczyk za bezinteresowną wymianę starego oświetlenia wokół kościoła na oświetlenie LED. Również bardzo serdecznie dziękuje dla Pani Marii i Pana Andrzeja Bobek oraz Państwa Jadwigi i Krzysztofa Biernackich za pokrycie kosztów związanych z zakupem lamp. Dzięki temu będziemy oszczędzać 60% na zużyciu prądu kiedy te światła będą włączone. Dzięki temu kościół będzie mógł częściej i dłużej oświetlany. Dzięki serdeczne dla Pana Stanisława Pępek, który bezinteresownie wymienił płytki sufitowe w dwóch łazienkach w budynku szkoły. Bóg zapłać Panu Andrzejowi Moczydłowskiemu, który dba o nasz ogród przykościelny. Bóg zapłać Państwu Adamowi i Jolancie Słabek za podlewanie kwiatów. Bóg zapłać Pani Zdzisławie Kaczmarczyk i Pani Lucynie Kamiński za długie godziny pracy przy plewieniu kwiatów przy kościele i przy budynku szkoły. Przy okazji wszystkiego najlepszego dla Pani Zdzisławy, która w czwartek obchodziła swoje urodziny. Pamiętajcie w waszych modlitwach Siostrę Marię-Paulinę Sterling, która jest chora. Niech Jezus Miłosierny błogosławi wszystkim i wynagrodzi za waszą życzliwość, pracowitość i ofiarność. Szczęść Boże!

ks. kan. Tadeusz Dzieszek
proboszcz



Zdjęcia z
Odpustu
Góralskiego
św. Anny
w parafii
św. Faustyny
Kowalskiej,
25 lipca, 2021.



Odpust
zorganizowany
przez Wydział
Podhalanek
i Kapelana Ks. Kan.
Tadeusza Dzieszko.
Zdjęcia wykonał
Pan Ed Helegda.



Rejestracja na lekcje religii w języku angielskim na rok szkolny 2021-2022



Rejestracja do programu REF na rok katechetyczny 2021-2022 rozpoczęła się 6 czerwca. Kliknij poniższy link, aby zarejestrować swoje dziecko/dzieci online. Zajęcia będą się spotykać w środy od godz. 6:30-8:00 pm od września do maja.

Uwaga: ponownie będziemy akceptować metody płatności za pośrednictwem Venmo. Jeśli zdecydujesz się nie korzystać z Venmo, zaakceptujemy również czek i gotówki, które można przekazać w biurze parafialnym przez skrynkę pocztową, a pokwitowanie zostanie wysłane do Was wkrótce potem.

LINK DO FORMULARZA WCZESNEJ REJESTRACJI:

<https://forms.gle/e9VvAvcozhvbhTmc7>

PŁATNOŚĆ VENMO:

<https://venmo.com/StFaustina-KowalskaREF>

Jeśli ktoś chciałby zostać wolontariuszem w programie REF jako katecheta lub pomóc w tym roku katechetycznym 2021-22, skontaktuj się z Koordynatorem Programu REF Marią Horbal mhorbal.ref@gmail.com.

Ustalenie kalendarza wydarzeń parafialnych na rok 2021-2022



Wszystkie organizacje parafialne i grupy powiązane z parafią proszone są o przesłanie listy dat przyszłych spotkań/wydarzeń organizacji, a także specjalnych dat Mszy świętej, w okresie od 1 września 2021 r. do 31 lipca 2022 r. w celu zarezerwowania pomieszczeń parafialnych. Prosimy podać budynek/pokój, z którego zamierzacie korzystać wraz z godziną rozpoczęcia i zakończenia każdego spotkania/wydarzenia. Spotkania będą wprowadzane do parafialnego kalendarza wydarzeń i będzie umieszczone na stronie internetowej parafii. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek daty sprzeczne z inną organizacją, otrzymasz wiadomość e-mailem lub telefonicznie z alternatywną datą.

Również należy dostarczyć do biura parafialnego listę osób odpowiedzialnych i członków, wraz z danymi kontaktowymi (adres e-mail i numer komórki / telefonu). Z góry dziękujemy za sprawną współpracę!!

Drużyna sobota miesiąca - nabożeństwo Matki Bożej Fatimskiej

Serdecznie zapraszamy na nabożeństwo Matki Bożej Fatimskiej wraz ze Mszą św. i procesją w sobotę, 14 sierpnia o godz. 7:00 wieczorem. Na tradycyjną procesję zapraszamy wszystkich a szczególnie Pań z kółek różańcowych do niesienia figury Matki Bożej Fatimskiej.

Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny

W następną niedzielę czyli 15 sierpnia, będziemy obchodzili Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. Z tą maryjną uroczystością związana jest starożytna tradycja liturgiczna, oddająca hołd Maryi wraz z poświęceniem na Jej cześć leczniczych ziół. Od IX wieku w święto Wniebowzięcia składa się Maryi ofiary płodów ziemi: zioła, warzywa, owoce i kwiaty, które symbolizują Jej duchową pełnię, jako "najdorodniejszego ziemskiego owocu" i „najpiękniejszego kwiatu ludzkości”. My w naszym kościele po każdej Mszy będziemy poświęcali przyniesione przez Was wianki zielne i bukiety kwiatów. Każdy dom w którym znajduje się zasuszony bukiet kwiatów i ziół poświęcony w tym dniu jest otoczony modlitwą i opieką Najświętszej Maryi Panny Wniebowziętej.

Zapraszamy do Polskiej Szkoły im. ks. Stanisława Cholewińskiego przy parafii św. Faustyny Kowalskiej

Najbliższe zapisy na rok szkolny 2021/22

22 sierpnia 2021 (niedziela)

od godz. 10:00 - 12:15 przy kościele

Więcej informacji: tel. 773-470-6587 lub

www.szkolacholewskiego.org



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**MASECZKI OCHRONNE
ZDECYDOWANIE
ZALECANE
W TYCH OBIEKTACH**



**Departament Zdrowia
Publicznego
zdecydowanie zaleca,
aby wszystkie osoby,
niezależnie od statusu
szczepień, nosiły
maseczki ochronne w
pomieszczeniach
zamkniętych.**

Towarzystwo Imienia Jezus 16. Doroczna "Cow Pie Drop"

Szesnasta Doroczna "Cow Pie Drop" odbędzie się w sobotę, 18 września o godzinie 2:00 po południu. Bilety są po \$25 i tylko 700 biletów będzie sprzedane. Pierwsza nagroda jest \$5,000*

i każdy kwadrat wokół dostanie \$350. **Jeśli nie będzie sprzedanych 700 biletów, nagrody będą przyznawane proporcjonalnie.**

Bilety można nabyć w biurze parafialnym, w kwieciarni Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), w biurze Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), albo skontaktować się z Panem Zenonem Sokołowskim na numer 1 (312) 401-9447.



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Confession

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament. remind you not to delay arranging for the sacrament of the sick until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Alice Abaravicius, Ann Adamek, Glennis Banks, Diane Bingham, Daniel Bogucki, Kimberlee Brown, Liam Brown, Phyllis Buczek, Harlan Calvert, Robert Chojnacki, Barb Covic, Katie Cuchetto, Karol Czerwien, Gordon Deal, Marie Ernst, Marianne Flanagan, Linda Flasch, Laura Gailley, Charles Gens, Charles, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Christopher Hernandez, Frank Hernandez, Evelyn Hlava, Marsha Hudak, Joseph Hyzy, Peter Jaeger, Kazimiera & Marian Jarosz, Richard Jawgiel, Dorothy Kelly, Barbara Koziol, Marianne Kramer, Julie Krizka, William Krol, Carol Kulbida, Joanna Lamping & Sons, Marcin Lichaj, Leah Lombardo, Scott Lombardo, Michele McCormick, Margaret McKeon, John Myhre, Dawn Ostapowicz, Patrick O'Malley, Helene Podlasek, Nancy Popielec, Renetta Rimicci, Pina Sanchez, Rich Schmidt, Suzanne Schnaitman, Tanya Sheftel, Brynn Siepka, Jimmy Smith, Diane Spies, Maria Staszal, Sr. Maria-Paulina Sterling, Diane & Tom Synowiecki, Paula Trzeszczkowska, Brian Vobroucek, Florence Warchal, Florian Wolicki, Patricia Woodruff, Jim Urban

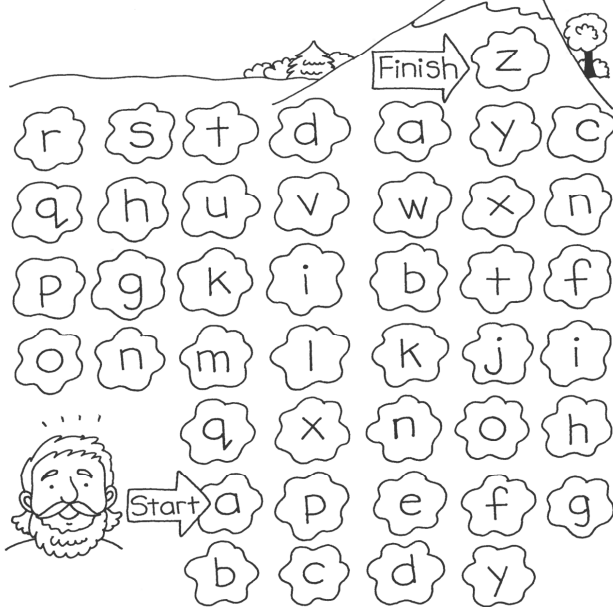
Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

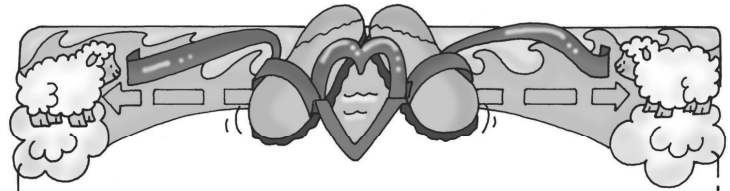
GOD'S WORD FOR CHILDREN

Elijah was tired and discouraged. He fell asleep under a tree. When he awoke he found that God had sent food and water for him. After he ate and drank he felt strong and ready to go on his journey. You can read this story in your Bible at 1 Kings 19:4-8.

Color a path in order from a to z that will take Elijah up to the mountain.



© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year B • Nineteenth Sunday in Ordinary Time
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970. Confidentiality of Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. are used by permission of the copyright owner. All rights reserved. No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.



Nineteenth Sunday in Ordinary Time

When we imitate someone, we try to be just like that person.

If we want to be like God we need to live in love.

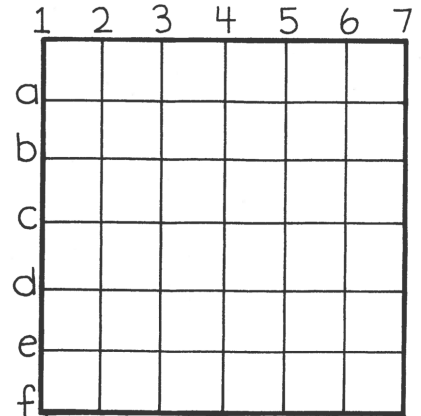
Follow the directions to make a border.

Then print the word **God** inside it.

First:
Draw points
at...
b4, a3, a2,
b1, d2, e3,
f4, e5, d6,
b7, a6, a5

Next:
Connect the
points together
in the same
order as
above.

Last:
Connect the
last point
(a5) to the
first point
(b4).



When you are done-
color your creation!



LIKE MOTHER, LIKE SON

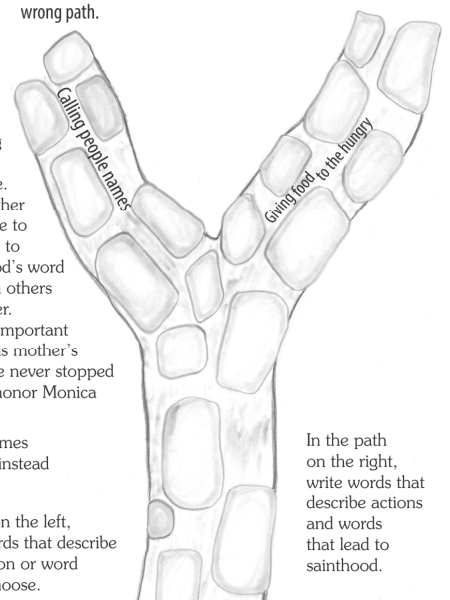
Many sons and daughters often grow up to be just like their mothers and fathers. Some may become teachers or bakers or artists like their parents. Augustine grew up to be just like his mother, Monica. Monica became a saint and so did Augustine. We remember St. Monica on August 27 and St. Augustine on August 28.

Augustine did not start out acting like a saint. He made many bad choices in his life. His biography gives examples of times when he lied, when he cheated and stole things. He did not treat people with respect and kindness. Throughout all those years Monica never stopped praying for her son. She prayed that God would help Augustine change his life. Then one day, with the help of another saint, Ambrose, Augustine did decide to change. He was baptized and began to travel with his mother, spreading God's word wherever they went. He shared with others what he had learned from his mother. Augustine became one of the most important and famous saints of the Church. His mother's prayers were answered. Because she never stopped praying for and loving her son, we honor Monica as the patron saint of mothers.

We are all like Augustine, sometimes choosing the wrong word or action instead of the right one.

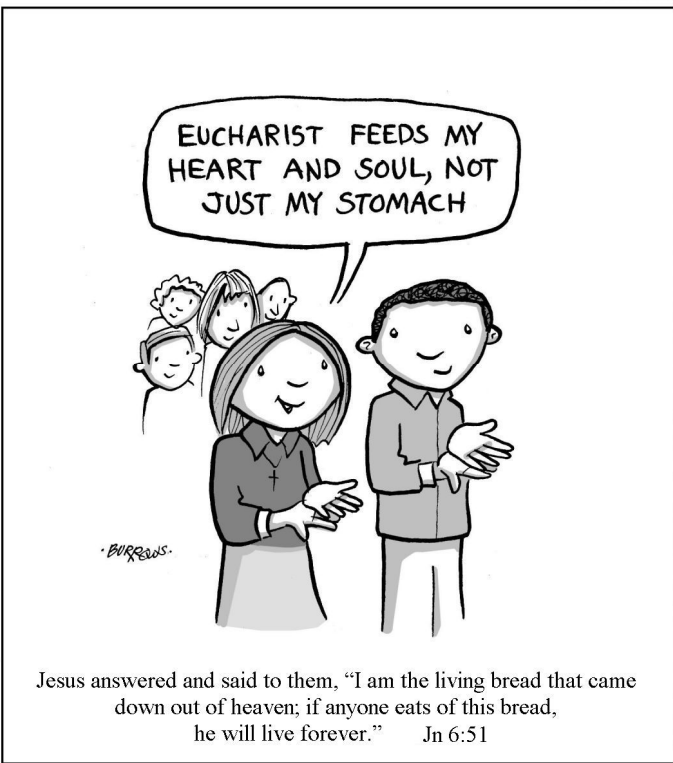
You're on the
wrong path.

You are becoming
a saint.



In the path on the left,
write the words that describe
a wrong action or word
you might choose.

In the path
on the right,
write words that
describe actions
and words
that lead to
sainthood.



Pastor Al



"What is Pastor Al's cooking like? Put it this way... Happy are those who are NOT called to his supper!"

SAINTS FUN FACTS

by John Sheppard

St. Clare was the foundress of the "Poor Clares", an order of nuns. After listening to St. Francis of Assisi preach, she was moved to imitate him and serve Jesus. St. Francis himself cut her hair short and gave her a rough brown robe to wear.

She and her fellow nuns wore no shoes, ate no meat lived in a poor house and kept silent most times.

She carried the Blessed Sacrament to the walls of the convent to ward off attackers. She dropped to her knees and prayed and the attack was aborted. Her feast day is August 11th.



Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

Jesus said, "I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread ...

V	R	O	E
E	E	V	F
R	L	I	I
	L	L	W

W _ _ _ _ _ .

Answer: *will live forever*

© 2021 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCD

saint snippets



"God will never refuse her anything she asks for us."

-St. John Vianney speaking of St. Philomena

St. Philomena

4th-century virgin and martyr to whom many miracles have been attributed; patron saint of infants and youth.

Copyright © 2018, Michael Thimons

August 11

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs
 • Bathroom Installations • Sump Pumps
 • Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
 • Sewers Inspected by camera
 • Foundation Leaks Repaired
 • Battery Backup Systems
 Quality Work - Reasonable Prices
 43 yrs. exp. Lic #058196966
 (773) 585-1893

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry
 • Laser Whitening • Cosmetic Dentures
 • Crowns • Fillings • Deep Cleanings
708.746.0007
 6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
 www.MagnumDentalIllinois.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
 of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email
 eileen@CatholicCruisesandTours.com
 www.CatholicCruisesandTours.com

Free Market Analysis
 ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
 6165 S. Archer Ave.
 3 Words Say It All
 • Honesty • Integrity
 • Service
 Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago
 and Southwest
 Suburbs Since 1991"
Ray Gralak
 6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
 Office: 773.284.7650 Mowimy
 Fax: 773.284.1007 Po Polsku
 www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
 Sales - Service - Installation
 Insured, Licensed, Bonded
 • Furnaces • Air Conditioners
 • Boilers • Humidifiers
PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
 www.4AdvancedHVAC.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99 Down \$99 Per Month \$99 Installation

Receive a \$25 Amazon gift card with FREE in-home estimate

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
 is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

• Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
 • Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
 • Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
 Get it. And forget it.™

Richard-Midway
FUNERAL HOME
 Family Owned & Operated
TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807
 Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
 www.RichardMidwayFH.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYLĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
 FEDERAL CREDIT UNION
1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
 Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
 24 HOUR EMERGENCY SERVICE
\$40 OFF All Repairs
708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

THADDEUS S. KOWALCZYK
 Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
 Office Hrs. By Appointment
 6052 W. 63rd St.
 Office (773) 788-0800
 Fax (773) 788-2323

Serving Your Community Since 1975
 Thank You For Your Patronage!
THREE SONS PANCAKE HOUSE
 FAMILY RESTAURANT
 6200 S. ARCHER
 773.585.2767

Quality Work - Reasonable Prices
DEMIS PLUMBING & SEWER
 Ask for a PARISHIONER DISCOUNT
 Lic# 102246
773.380.1900 EMERGENCY SERVICE
 www.demisplumbing.com

Soukal Floral Co., Inc.
 Celebrating 101 years in Business
 Visit one of the largest greenhouses in Chicago
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
 6118 S. Archer Ave.

PRISM
 COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS
773-586-9248 | 773-735-5400
 www.prism15.com
 For All Your Printing & Copying Needs

ALL NEW BANQUET ROOM!
MABENKA RESTAURANT
 7844 S. CICERO AVE., BURBANK
708.423.7679
 www.MABENKA.COM

FINDaPARISH.com
 Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

RIDGE FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

EDWARD A. TYLKA
 DIRECTOR/MANAGER
 25 YEARS OF SERVICE TO YOUR COMMUNITY

Dignity

SPECIAL DISCOUNT TO PARISHIONERS FOR PRE-ARRANGEMENTS
 Mowimy Po Polsku
6620 W. ARCHER AVE. 773.586.7900

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
 Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

PIPES R US
Plumbing & Sewer
 Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour Emergency Service
773-699-9255
 Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Please Patronize
 The Sponsors Who Appear On This Bulletin.
 It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
 Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch at 1-800-621-5197

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch®
 Illinois
 CatholicMatch.com/myil

Your Heating & Air Conditioning Experts
WANTUCK
 COMFORT SOLUTIONS
 Carrier • SALES • SERVICE
773.581.9300
 www.wantuck.net

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
 I am patronizing your business because of it!

Guess Who's Selling Medicare Plans?
 Czy Wiesz Ze Medicare Nie Pokrywa Wszystkiego W 100%?

AGATA CZERWOSZ
773.600.7474
708.876.8484
 9525 S. 79th Ave. #202, Hickory Hills